

## HELP ON INTERFACE LISTS

This document presents a complete description of the Interface Lists. It explains how to access any list of this type, how to navigate between lists from a general to a specific scope and vice-versa, what is their content and how to access the related external sources of information. This help file is the chapter 12 of the general Help book of the TA website.

### Contents

|  |   |
|--|---|
| 12.1 Introduction . . . . .                      | 1 |
| 12.2 Overview . . . . .                          | 2 |
| 12.3 Definition of the Interface Lists . . . . . | 2 |
| 12.4 Presentation . . . . .                      | 4 |
| 12.5 Help on content . . . . .                   | 4 |
| 12.6 Item description . . . . .                  | 5 |
| 12.7 Navigation . . . . .                        | 6 |
| 12.8 Log of updates . . . . .                    | 9 |
| 12.9 Credentials . . . . .                       | 9 |

## 12.1 Introduction

By convention, in this document and others about documentation of TNA, we distinct anatomical units from anatomical entities. A unit is made of one to five entities depending on its type. Entities may be generic or specific, but by definition only specific entities are present in a partonomy; frequently, we encounter specific pair entities, which terms are ended by "(pair)".

There is a number of external references in the present document. They will be active in the presence of an active internet connection: the referred files will open in the actual default web browser. The external references are always linking to the most recent version of a file. Therefore, an external reference may be desynchronized from a particular Interface List, because they are prepared at different dates. The user must be aware of this circumstance.

## 12.2 Overview

A typical Interface List is presented in figure 12.1. It is made of 4 sections plus the header and the footer highlighted in blue boxes (only two sections are visible here). The interface list itself is divided into two blocks highlighted in red boxes: external references and the list content, made of terms in Latin and in a modern language.

The global architecture of a list is rather straightforward: any Interface List is made of six parts:

- a header with the title of the list,
- a navigation section for interlist navigation,
- the indented interface list itself in two blocs, presented in two languages,
- a taxonomic section,
- a signature section attesting of the own personality of the list,
- a footer with the date of publication.

The list itself is made of three columns, grouped into two blocs (from left to right):

- one column with a pointer to the corresponding Unit Page,
- two columns of terms in Latin and in a modern vernacular.

## 12.3 Definition of the Interface Lists

Let try a global definition: *a Interface List is a list which top entities is an interface entity of the domain and together with other interface lists is making a significant total partition of the set of all interface entities of the domain.* The first affirmation is that it is a list based on the taxonomic hierarchy. The *isa* relation is the unique relation applied in this hierarchy. The second affirmation is that the subdomain of interface entities is naturally partitioned, and that this total partition is conveniently covered by the set of all interface lists.

In fact, the Interface Lists are specialized taxonomic lists dedicated to the interface entities. They are covering all the interface texts and bubbles in use on the web sites of the terminology. With their multilanguage capabilities, the Interface Lists defines the texts in all vernaculars used as presentation languages. As far as possible, the texts in different languages are in strict correspondance, but nevertheless adapted to the specificities of each vernacular.

Because the interface entities are defined in the terminology database, which undergoes a strict validation process in principle, the generated pages of the websites of the terminology are of a significant quality and stability.

The *isa* relation is formally defined elsewhere in the general documentation. According to this definition, all presented entities in the interface lists are strict *isa* relations (if not, it is an error).

A major feature of the Interface List is its ability to allow navigation between lists, the most often when pursuing the goal of moving from a global list about

Interface list T2, primary language: LA, subsidiary: EN, interface: EN, work in progress 

## res presentationis

▼ LIST NAVIGATION

Home page [Home page of the taxonomy](#)

Level 2 res presentationis Short [Extended](#)

Subsidiary language with Latin English [French](#) [Spanish](#) [Russian](#)

Non Latin primary language [English](#) [French](#) [Spanish](#) [Russian](#)

▼ INTERFACE LIST

| UID                   | Title of entity                              | Title of entity (subsidiary language) |
|-----------------------|--|---------------------------------------|
|                       | Text of interface                            | Bubble text                           |
|                       | Intitulé d'interface                         | Texte de bulle                        |
|                       | Título de la interfaz                        | Texto de burbuja                      |
|                       | заголовок интерфейса                         | текст пузыря                          |
| <a href="#">12682</a> | res presentationis                           | interface entity                      |
|                       | entity of interface                          |                                       |
|                       | entité d'interface                           |                                       |
|                       | entidad de interfaz                          |                                       |
|                       | объект интерфейса                            |                                       |
| <a href="#">12683</a> | presentatio paginae                          | page interface                        |
|                       | interface of page                            |                                       |
|                       | interface de page                            |                                       |
|                       | interfaz de página                           |                                       |
|                       | интерфейс страницы                           |                                       |
|                       | <a href="#">Go to level T3: 37 entities</a>  |                                       |
| <a href="#">12684</a> | presentatio sectionis                        | interface of section                  |
|                       | interface of section                         |                                       |
|                       | interface de section                         |                                       |
|                       | interfaz de sección                          |                                       |
|                       | интерфейс раздела                            |                                       |
|                       | <a href="#">Go to level T3: 157 entities</a> |                                       |
| <a href="#">14133</a> | presentatio generalis                        | general interface                     |
|                       | general interface                            |                                       |
|                       | interface général                            |                                       |
|                       | interfaz general                             |                                       |
|                       | общий интерфейс                              |                                       |
|                       | <a href="#">Go to level T3: 9 entities</a>   |                                       |
| <a href="#">12620</a> | presentatio generis                          | interface of type                     |
|                       | interface of type                            |                                       |
|                       | interface de type                            |                                       |
|                       | interfaz de tipo                             |                                       |
|                       | гендерный интерфейс                          |                                       |
|                       | <a href="#">Go to level T3: 45 entities</a>  |                                       |
|                       | 9 items                                      |                                       |
|                       | 249 entities                                 |                                       |

Date: 25.03.2022

FEDERATIVE INTERNATIONAL PROGRAMME FOR ANATOMICAL TERMINOLOGY [Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International \(CC BY-SA 4.0\)](#)

Figure 12.1: Structure of an Interface List into four sections, on *LA:res presentationis*. The taxonomic section and the signature section are not visible here. One can see that this list is at the level T2 and that it contains four sublists at level T3. The four sublists can be reached by their attached hyperlink. The real list can be found [here](#)

| UID                     | Description                      | T2 | T3 | T4 | F | Lists | Units |
|-------------------------|----------------------------------|----|----|----|---|-------|-------|
| 12682                   | LA: <i>res presentationis</i>    | 1  | 4  | 17 | 4 | 26    | 296   |
| 12683                   | LA: <i>presentatio paginae</i>   |    | 1  | 3  | 1 | 5     | 48    |
| 12684                   | LA: <i>presentatio sectionis</i> |    | 1  | 3  | 1 | 5     | 40    |
| 14133                   | LA: <i>presentatio generalis</i> |    | 1  | 11 | 1 | 12    | 168   |
| 12620                   | LA: <i>presentatio generis</i>   |    | 1  |    | 1 | 4     | 48    |
| Last count: 24 Mar 2022 |                                  |    |    |    |   |       |       |

Table 12.1: The complete set of all interface lists covering the entire terminology for a total of 26 lists made of 296 units. Each entry is at level T2 or T3. The columns T2, T3 and T4 give the number of sublists at this level, the column F is for the number of extended lists and the column Lists gives the total number of lists, the column Units gives the number of units for that entry.

an entire system to a detailed list representing a specific part of it. This is implemented through the definition of levels in the lists, from T2 to T4, the highest values corresponding the more global lists. A list at any level provides automatically links to all other levels when they exist.

In addition, all lists are available in different combinations of the languages of the terminology. Navigation between languages is consequently possible at any moment. The translation between languages being automatized, the users are sure about the unique meaning of the corresponding terms in different vernaculars.

## 12.4 Presentation

The Interface Lists concern the domain of anatomy at large.

The interface lists are made of one section at level T2 and 4 sections at level T3, all other sublists being at the level T4. The table 12.1 shows all the lists. The size of each entry is represented by the number of units in the rightmost column.

Each section is available in Latin plus one of the 4 modern languages. They are English, French, Spanish and Russian. Latin can be either primary or subsidiary language. When Latin is the primary language, English is the interface language. When a modern language is selected as primary language, it is also selected as interface language. The language selection is permanent as soon as it is set up, but it can be changed at any moment.

Any list has been generated at some point in time specified by the date of publication (bottom right of the footer). The list reflects the content of the database of the terminology at this moment. Consequently, updates made later than the date of publication will not be visible.

## 12.5 Help on content

Any interface list presents the same structure: a navigation section under the top entity given in title, an interface list, a taxonomy section and a signature section, extracted from the Terminologia Anatomica database. The sum of all interface list covers all the needs of interface texts in the websites.

As documented elsewhere, a list is a granular object of the terminology, It has a number of properties like its head unit, its size, its hierarchical structure, etc. When adding a single entity to a given list, one create a new different list. In the source database, the properties of a list are controlled by the attachment of a signature of the list, that depends on these properties. The signature guaranties the integrity of the list.

In the interface list, the taxonomic hierarchy is made visible by the indentation of the interface entities in the presentation. A single indentation means a *part\_of* relation. When an entity in the list has 3 children, the first one appears immediately below with a single indentation, followed by all the entities of its descendant hierarchy with additional indentations. Then appears the second child with the same indentation as the first child, followed by its descendant hierarchy. Then finally the third child and its descendant hierarchy. This universal presentation is applied everywhere in the list.

The left column of the interface list is an hyperlink , referencing the unit page corresponding to the entity on the present line.

## 12.6 Item description

All items of a interface list are reviewed thereafter. The order of presentation is top to bottom, left to right.

**Header introduction text** This text is currently invariable. It helps to distinguish this list from others.

**Title of the Interface List** This is the main Latin term of the top interface entity of the list.

**Title of Navigation section** See the description of this section under Help on taxonomic list.

**Title of section Interface List**

**Legends of the columns** The legends form a block of items corresponding to the blocks displayed with each interface entity. Each block is made of a first line, followed by one line for each interface language.

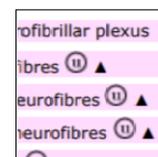
There are 3 columns in an interface list. The first one is a link to the corresponding Unit Page. The last 2 columns are the terms denoting an entity in Latin and the selected modern language of the list. The three corresponding legends make a first line.

Then there is one legend line for each language used as interface language, currently they are English, French, Spanish and Russian. This specific legend extends on column 2 and 3. On column 2 is the legend for the value of the interface text in the corresponding language. On column 3 is the legend for the bubble of the interface text in the corresponding language, if any bubble is available.

**Unit Page link** Each entity in the list is a constitutive part of a unit, which identifier is displayed, acting as link to its Unit Page. Temporary: the availability of the Unit Pages may be restricted until a complete validation is performed. The same is true of the hyperlinks on the Unit Page itself.

**Latin terms** The Latin terms is the collection, semi-column separated, of the main term and up to 3 synonyms of the Latin versions of the terms of this entity. Each term may be followed on its right by the universal icon when the term is computed from a universal formula.

**Modern language terms** The modern language terms are similar to Latin for the selected modern language. In English, the terms are in UK English. When the US English is different, a black triangle is displayed.



The UK/US flag

**Number of items**

**Title of Taxonomy section** See the description of this section under Help on taxonomic list.

**Title of Signature section** See the description of this section under Help on taxonomic list.

**Date of publication** Each interface list is built at a specific point in time. The date figures this moment.

**IFAA reference** The IFAA signature acts as an hyperlink to the official IFAA website (<http://ifaa.net>).

**Copyright information** The two links on this last line of the page are pointing to copyright information available on the Creative Common website (<https://creativecommons.org>).

## 12.7 Navigation

The figure 12.2 presents a complete example of navigation at 3 levels. This example is using the T4 list of *LA: terminus paginae*. In the navigation section, one can see the references to the levels 2 and 3, and the current T4 level.

The organization in levels is as natural as possible, but the goal is to split the content at the top level into detailed lists at the subsequent levels, ideally of a similar size. This constraint may make the splitting somewhat arbitrary. Here is a presentation of the three levels:

**Top level T2:** This level corresponds to the level T2. There is only 1 interface list at this level. It is presented in two forms: a short list limited to the terms up to the next level and a extended list with all the terms at all levels.

**Level T3:** This level corresponds to subdivisions at level T3 of a list at level T2. There are 4 lists at this level. They are presented in two forms: a short list limited to the terms up to the next level T3 and a extended list with all the terms at this level and below.

**Current level T4:** This level is necessarily one less than its above level: it may be T3 or T4. At this level, we find only the extended form of the lists.

Interface list T4, primary language: LA, subsidiary: EN, interface: EN, work in progress 

## terminus paginae

---

▼ LIST NAVIGATION

Home page [Home page of the taxonomy](#)

Level 2 res presentationis [Short](#) [Extended](#)

Level 3 presentatio paginae [Short](#) [Extended](#)

Current level terminus paginae

Subsidiary language with Latin English [French](#) [Spanish](#) [Russian](#)

Non Latin primary language [English](#) [French](#) [Spanish](#) [Russian](#)

---

▼ INTERFACE LIST

| UID                   | Title of entity               | Title of entity (subsidiary language) |
|-----------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
|                       | Text of interface             | Bubble text                           |
|                       | Intitulé d'interface          | Texte de bulle                        |
|                       | Título de la interfaz         | Texto de burbuja                      |
|                       | заголовок интерфейса          | текст пузыря                          |
| <a href="#">12685</a> | terminus paginae              | title of page                         |
|                       | title of page                 |                                       |
|                       | intitulé de page              |                                       |
|                       | título de página              |                                       |
|                       | заголовок страницы            |                                       |
| <a href="#">11343</a> | terminus paginae unitatis     | title of unit page                    |
|                       | unit page                     |                                       |
|                       | page d'unité                  |                                       |
|                       | página de unidad              |                                       |
|                       | страница блока                |                                       |
| <a href="#">12625</a> | terminus paginae rei          | title of entity page                  |
|                       | entity page                   |                                       |
|                       | page d'entité                 |                                       |
|                       | página de entidad             |                                       |
|                       | страница объекта              |                                       |
| <a href="#">14107</a> | terminus paginae universalis  | title of universal page               |
|                       | universal page                |                                       |
|                       | page universelle              |                                       |
|                       | página universal              |                                       |
|                       | универсальная страница        |                                       |
| <a href="#">14187</a> | terminus paginae definitionis | title of definition page              |
|                       | definition page               |                                       |
|                       | page de définition            |                                       |
|                       | página de definición          |                                       |
|                       | страница определения          |                                       |
| <a href="#">13189</a> | terminus paginae partonomiae  | title of partonomy page               |
|                       | partonomy list                |                                       |
|                       | liste partonomique            |                                       |
|                       | lista partonómica             |                                       |
|                       | партономический список        |                                       |
| <a href="#">13190</a> | terminus paginae taxonomiae   | title of taxonomic page               |
|                       | taxonomic list                |                                       |
|                       | liste taxonomique             |                                       |

Figure 12.2: View on the Navigation section of the an interface list, on <sup>LA:</sup> *terminus paginae*. The real list can be found [here](#)

Navigation from the actual list is always bidirectional: to an upper level or to a lower level. The navigation towards an upper level is performed in the navigation section. The user simply selects either a short list or an extended list between the proposals.

The navigation towards a lower level is performed inside the list itself, in the middle column, on an entity marked by the bold text "Go to level xx:" followed by the number entities at this level, if any is present.

The selection Home page means to leave the navigation in the lists and to return to the starting page.

The move from one language selection to another is also proposed in the navigation section. Such a move becomes permanent until a next move is performed.

## 12.8 Log of updates

**24 Mar 2022** Creation of the file.

## 12.9 Credentials

This document is part of the help system accompanying the website on Terminologia Anatomica. It expresses the vision of the authors of the terminology about its content and its form of presentation. Despite it is as exact as possible, close to the reality of the database of the terminology and the surrounding software, approximations, errors and ambiguities are possible and should be considered as independent of their willingness and intents.

Identified comments about the content of the website and its presentation are welcome. An appropriate answer will be given when pertinent.

Authentic URL of this file: <https://ifaa.unifr.ch/Public/TNAEntryPage/help/HelpIntList.pdf>